

# Reflots <sup>N°175</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Juillet / Août 2013



## Été soit-il !

Dans ce numéro...



**Enquête VilleQualité :**  
votre opinion nous engage p.3



**Saison culturelle 2013-2014 :**  
faisons envie p.5



**Échanges scolaires**  
avec Schwieberdingen p.6



**Réunion plénière du CME/CMJ**

Le Conseil Municipal d'Enfants et de Jeunes s'est réuni en séance plénière jeudi 13 juin 2013, en présence de Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil. Les jeunes conseillers ont fait le bilan d'une année scolaire riche en rencontres. Leurs deux plus grandes fiertés : la mobilisation pour le refuge SPA - plusieurs dizaines de kilos de produits collectés pour les animaux - et l'aide apportée à l'association pénivauoise "Rebondir au-delà de ses rêves" - 505 € collectés lors de leur soirée CM1 / CM2 afin de réaliser le rêve d'un enfant malade.



**Voyage des retraités**

Quelque 200 retraités pénivauois ont participé, mardi 18 juin, à la traditionnelle journée offerte par la Ville. Au programme : visites de la cathédrale et de la Galerie Nationale de la Tapisserie à Beauvais ainsi que celle du Musée de la Nacre et de la Tableterie à Méru. Sans oublier un délicieux déjeuner dans une auberge de l'Oise.



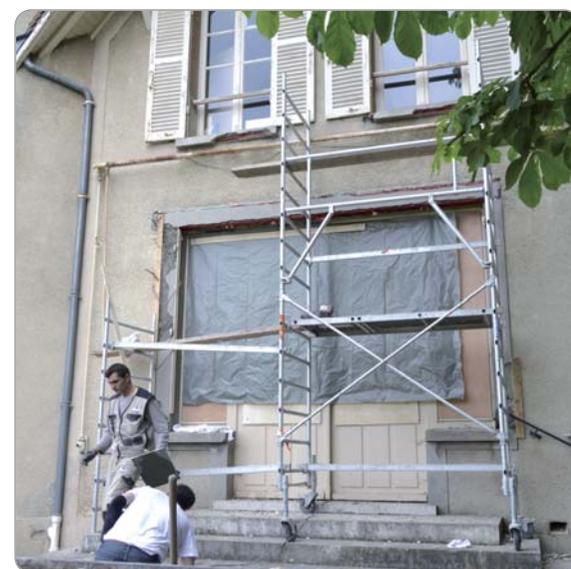
**Carrefour des Planons**

Afin de sécuriser l'intersection, un giratoire ralentisseur et des tracés au sol ont été mis en place au carrefour des rues des Planons, de la Mare à Quenette et de la Corne de Fer. Limiter la vitesse en ville est l'un des soucis constants de la municipalité.



**Trottoir de la rue du Rû de Vaux**

Les tronçons en mauvais état des trottoirs de la rue du Rû de Vaux ont été refaits au cours du printemps. Ces travaux s'inscrivent dans un programme général de réfection des trottoirs de Vaux-le-Pénil engagé par la Ville (rue du Boulet, rue du Chêne, ruelle Figelon...).



**Volets neufs aux Égrefins**

Des volets neufs ont été posés au château des Egrefins, bâtiment municipal dédié notamment à la vie associative. Le patrimoine communal fait actuellement l'objet de travaux de maintenance et de rénovation, et un effort particulier sera réalisé cet été dans les écoles.



**Fête de la Musique**

Pour fêter le traditionnel sacre musical de l'été, le conservatoire municipal a proposé aux Pénivauois plusieurs animations place Beuve et Gantier ainsi qu'à l'Arcature. Duos ou trios, harpes ou instruments à vent, ensemble instrumental, percussions africaines : il y en avait pour tous les goûts.



**Sport en fête**

La troisième édition de cette manifestation sportive a débuté samedi 22 juin - alors que nous bouclons *Reflets* - par une randonnée pédestre à la découverte de Vaux-le-Pénil, organisée par le Comité de Jumelage et le Comité des Fêtes.

# Enquête VilleQualité : votre opinion nous engage

## Charte accueil VilleQualité Ville de Vaux-le-Pénil Nos engagements

- (1) Vous faciliter un accès aux services municipaux : horaires, signalétique, informations, accessibilité.
- (2) Vous accueillir dans un espace propre et organisé.
- (3) Vous apporter un accueil attentif et courtois.
- (4) Vous garantir un personnel compétent.
- (5) Vous offrir une aide personnalisée selon vos besoins.
- (6) Vous délivrer une réponse systématique en cas de réclamations, dans un délai de 15 jours.
- (7) Vous certifier une évaluation de votre niveau de satisfaction.
- (8) Vous proposer un service d'urgence téléphonique 24h/24 et 7j/7 lors de la fermeture des services municipaux.



## Résultats de l'enquête de satisfaction concernant les accueils municipaux. Des chartes affichées dans les services résumant les engagements de la Ville envers les administrés.

« Les Pénivauxois sont globalement satisfaits de la qualité des accueils municipaux et de l'information qui leur est donnée. Ils ciblent aussi des insuffisances et saisissent la municipalité sur certains problèmes relatifs à la vie à Vaux-le-Pénil », résume Pierre Herrero, maire de la commune, au vu des questionnaires retournés en Mairie.

Motifs de satisfaction : vous trouvez les locaux municipaux propres et fonctionnels, et exprimez le sentiment d'être bien accueillis et renseignés par les agents communaux. En revanche, la Mairie n'a pas su, jusqu'à présent, vous informer suffisamment des possibilités de rencontre avec vos élus (voir ci-dessous). D'autre part, plusieurs d'entre vous n'hésitent pas à mentionner dans les formulaires d'enquête des problèmes récurrents, tels que la vitesse excessive de certains automobilistes ou l'étroitesse de nombreux trottoirs.

Toutes les informations recueillies sont précieuses et permettront d'améliorer le service public local. D'ores et déjà, des chartes d'accueil VilleQualité, affichées à l'intention des administrés, résumant notre engagement.

### Pour rencontrer vos élus

- **Le maire** reçoit le samedi matin en mairie sur rendez-vous, y compris en juillet et août (contacter Martine Busato au 01 64 71 51 02 ou [martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr))
- **Les maires-adjoints** (à tour de rôle), le mardi de 17h00 à 18h30 sans RDV (hors vacances scolaires). Le détail est mentionné en p.7 de chaque numéro de *Reflets*.

## L'orage du 19 juin

Arbres et branches arrachés, locaux et rues inondés, chaussée fortement abîmée par endroits... Le violent orage qui a frappé Vaux-le-Pénil le 19 juin a fait d'importants dégâts dans notre commune. Plus grave encore, une maison frappée par la foudre a été la proie des flammes. Si aucune victime n'a été fort heureusement à déplorer, nombre de Pénivauxois ont été marqués par cet épisode météorologique d'une rare intensité. Il est en effet tombé près de 47 litres d'eau au m<sup>2</sup> en 30 minutes, faisant de cet orage de type centennal l'un des plus violents jamais enregistrés dans notre région.

Dès le début de l'orage, élus et services municipaux se sont mobilisés pour assurer la sécurité des habitants et venir en aide à celles et ceux dont les caves et sous-sols étaient sous les eaux. « J'ai pu constater en me rendant sur place que la solidarité a également joué entre voisins qui se sontentraîdés dans cette épreuve » souligne le maire Pierre Herrero. « Je tiens à remercier l'ensemble des personnes, police nationale, sapeurs pompiers, services de la Ville et citoyens qui ont œuvré durant ces heures difficiles », ajoute-t-il.

Même s'il n'a pu contenir toute l'eau qui s'est déversée sur Vaux-le-Pénil, le bassin de rétention situé sous le square du 19-Mars 1962 a permis d'éviter une catastrophe et limité le nombre d'habitations touchées. Preuve s'il en fallait de l'utilité de celui qui sera réalisé Place des Fêtes dans les prochains mois, puis d'un autre à proximité de la mairie principale ultérieurement.



La côte Sainte Gemme après l'orage

## Fibre optique 1<sup>ère</sup> phase : début de la commercialisation en novembre

Les Pénivauxois concernés en 2013 par la première phase de déploiement de la fibre optique pourront contacter l'opérateur de leur choix à partir de la 2<sup>ème</sup> semaine de novembre afin d'obtenir leur raccordement. Rappelons que la liste des rues concernées par cette première tranche de travaux a été publiée dans le magazine *Reflets* d'avril 2013. Elle est par ailleurs disponible sur le site de la Ville : [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr) - rubrique "Zoom sur..."

Ces dernières semaines, l'ensemble des armoires de distribution de la fibre ont été installées sur la zone concernée. Le tirage et le raccordement des câbles seront réalisés de début juillet jusqu'à la mi-août. Un gel de trois mois est ensuite légalement imposé afin que chaque opérateur puisse se raccorder s'il le souhaite au réseau installé par Orange, et que tous soient sur un pied d'égalité lorsque la commercialisation débutera. Les 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> tranches seront mises en œuvre en 2014 et 2015 et précédées de réunions publiques d'information.



Une armoire de distribution

## Les brèves de Marianne

**Aux usagers de la Buissonnière et de la place des Fêtes.** Afin d'empêcher toute installation illégale des gens du voyage, dont plusieurs déplacements importants avaient été signalés fin mai et début juin, les services techniques ont dû restreindre les accès du parc de loisirs de la Buissonnière et de la place des Fêtes à l'aide de gros blocs de pierre. La municipalité est consciente des désagréments qui ont pu être causés aux usagers de ces deux sites durant plusieurs jours. Rappelons qu'en matière d'accueil des gens du voyage, la municipalité respecte, avec l'aire ouverte au Tertre de Cherisy, la législation. Et milite pour la création d'aires supplémentaires (notamment de grand passage) qui permettraient d'accueillir les gens du voyage dans des conditions de sécurité et d'hygiène dignes de ce nom.

**Mairie : pas de permanence du samedi en été.** L'accueil du public le samedi matin en Mairie (carte nationale d'identité, attestations d'accueil) n'est pas assuré en juillet-août. La permanence reprendra samedi 6 septembre. Horaires d'été de la Mairie : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00.

**Permanence "droits des femmes et des familles".** Une juriste du CIDFF77 (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles) assure une permanence juridique les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> jeudis de chaque mois de 9h00 à 12h00, sans rendez-vous, au service Social à la Maison de la Solidarité - 4 impasse de Crespy. Ces entretiens sont gratuits et confidentiels. La juriste vous informe et vous oriente dans divers domaines, notamment en droit de la famille/droit des personnes (mariage, union libre, PACS, divorce, filiation, autorité parentale, obligation alimentaire, tutelle/curatelle, successions...); droit pénal (violences conjugales, infractions); droit du travail; droit des biens; droit de la consommation.

**Horaires d'été de la Maison départementale des Solidarités.** En juillet-août, le service social du Conseil général "accueil sans rendez-vous" est ouvert les lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 8h30 à 11h30 et le mardi de 13h30 à 15h30, au 750 avenue Saint-Just. Renseignements : 01 64 10 62 10.

**Enquête publique PLU.** Le Conseil Municipal a approuvé le Plan Local d'Urbanisme au terme d'un processus d'élaboration et de concertation dont *Reflets* a rendu compte étape par étape. Dernière disposition légale : une enquête publique qui aura lieu en octobre et sur laquelle nous reviendrons quand les modalités en auront été fixées.

## Numéros de téléphone et renseignements utiles



- **Horaires mairie (8, rue des Carouges) :** Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires) et le samedi de 9h00 à 12h00 (CN identité, autorisation de sortie, accueil). Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24). Courriel : [accueil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:accueil@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Police municipale :** 01 64 71 91 60. Courriel : [police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Commissariat de police de Melun (24h sur 24) :** 01 60 56 67 77
- **Urgence sapeurs-pompiers :** 18 / **SDIS Vaux-le-Pénil :** 01 64 83 52 50
- **Médecins de garde :** 08 00 28 04 56
- **Médecins d'urgence :** 08 25 82 65 05
- **Urgences hospitalières :** 01 64 71 60 00
- **Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45
- **Urgence gaz :** 08 00 47 33 33
- **Urgence électricité :** 08 10 33 31 94

# Été soit-il !

**Au retour des beaux jours, les services municipaux proposent une large palette d'activités, notamment à l'intention des plus jeunes. La rentrée sera marquée par le Forum des Associations et le lancement de la saison culturelle.**

## Au Jardin d'Été, des loisirs pour tous

**Du 8 juillet au 23 août à la Ferme des Jeux. Du lundi au jeudi de 15h00 à 19h00, le vendredi de 15h00 à 22h00. Entrée gratuite.**

Le premier des loisirs estivaux, si l'on ose dire, c'est le *farniente*, le repos dans l'espace plage et détente du Jardin d'été. Les moins de 11 ans - sous la surveillance de leurs parents - retrouveront la "superpataugeoire" de 9 x 6 mètres, équipée de douches et de pédiluves, conforme aux normes sanitaires. Fidèles au rendez-vous : les trampolines, le toboggan-structure gonflable, les terrains de beach volley et de pétanque, sans oublier le bar sans alcool. Les vendredis, la soirée se prolongera en musique et animations autour d'un barbecue.

Cette année encore, la bibliothèque et la ludothèque municipale seront présentes dans la base de loisirs. Du 8 au 12 juillet, un atelier graff' sera proposé aux visiteurs, et chaque semaine se dérouleront des animations thématiques (Hawaï, Orient, etc.) Vendredi 12 juillet, une journée exceptionnelle (activités, DJ, ...) marquera le début de la saison du Jardin d'Été.

### Les Ateliers de l'été du service Intergénération

La grande nouveauté de la saison 2013 sera présentée par le service Intergénération, qui organise une multitude d'ateliers jusqu'au 2 août. Petits et grands, voire plus grands encore, sont conviés à partager des moments d'échange et de bonheur autour de la nature et du jardinage. Au programme : *Mon Pot'Âgé* (fabrication d'un épouvantail à base de matériaux de récupération, élaboration d'un jardin partagé), *Bien vivre avec le soleil*, *Nos sens en éveil*, *Le Jardin des livres* (avec la bibliothèque), *Le Jardin des jeux* (avec la ludothèque), *Bricol' Nature*, etc.

L'objectif de ces activités est de rassembler les générations dans le même goût pour le jardinage. Le programme précis des Ateliers de l'été sera disponible aux accueils municipaux et à la base de loisirs.

*Au Jardin d'Été, les enfants de moins de 11 ans doivent impérativement être accompagnés d'un adulte.*



## Enfants, préados, ados : cap sur les vacances

**Les services municipaux Enfance, Jeunesse et Sports proposent animations et séjours.**

☑ **Centres de loisirs.** De 3 à 17 ans, enfants et jeunes peuvent se consacrer aux activités les plus variées, encadrés par des animateurs diplômés. Sorties en forêt, jeux de balle, piscine, ateliers cuisine ou photo, pêche, rollers, mini golf ou escalade : il y en a vraiment pour tous les goûts, selon les âges. Sans parler des activités à la carte, préparées selon les désirs exprimés par les jeunes. Ceux-ci créeront pendant l'été "l'Hymne du service Jeunesse", dont l'interprétation fera l'objet d'un clip.

☑ **Séjours.** Qu'ils soient courts (entre 2 et 5 jours pour les 3/11 ans) ou plus longs (une douzaine de jours pour les grands), les séjours sont très appréciés. Direction : la Seine-et-Marne ou la Vendée, le Morvan ou le cap d'Agde. À partir de 11 ans, les vacanciers préparent eux-mêmes leur séjour. Été oblige, les activités nautiques remportent toujours la préférence...

☑ **Foot en salle** tous les mercredis à la Buissonnière : de 18h00 à 19h00 pour les préadolescents, de 19h00 à 22h00 pour les plus grands.

« Nous voulons que les jeunes soient les acteurs de leurs loisirs, et non des consommateurs », explique Jean-Christophe Pagès, conseiller municipal délégué général à la jeunesse. « Toute l'année, élus et agents municipaux sont présents au quotidien auprès des jeunes, à l'écoute de leurs besoins, qu'ils s'expriment dans le domaine des loisirs ou de l'emploi, de la culture ou de la citoyenneté. Nous les aidons à élaborer des projets. » Enfance et jeunesse : la grande priorité de la Ville de Vaux-le-Pénil.



## Forum des Associations, dimanche 8 septembre

**De 10h00 à 18h00 à la Buissonnière.**

La grande majorité des plus de 90 associations de Vaux-le-Pénil sera présente à la Buissonnière pour faire connaître ses activités. Sportives, culturelles, consacrées à la solidarité, les "assos" n'ont pas leur pareil pour animer notre commune et resserrer le lien social entre ses habitants.

Animations tout au long de la journée. Buvette, crêpes, restauration rapide proposées par le Comité des Fêtes.

**Samedi 7 septembre à 15h00 se tiendront les assises de la vie associative à la Maison des Associations.**



# Saison culturelle 2013-2014 : faisons envie

**Le label Ferme des Jeux ? Des spectacles de qualité et variés, une salle où culture et divertissement font bon ménage, une saison pour toutes les générations. Voici un avant-goût du programme.**



**Théâtre.** Première représentation de la compagnie C(h)aractères, en résidence à Vaux-le-Pénil, **Haïm à la lumière d'un violon** retrace l'étonnant parcours d'un musicien juif survivant d'Auschwitz. **Prosper et George** revient sur la brève mais ardente idylle entre George Sand et Prosper Mérimée. **Un Nouveau maître**, le blues hilarant et délirant d'un enseignant. **L'Avare**, un classique revisité d'un point de vue contemporain. **Les Burellains**, quand des employés de bureau se mettent à rêver. Et le traditionnel match d'impro joué par la **Ligue d'Improvisation de Seine-et-Marne**.



**Humour.** **Baptiste Lecaplain, Constance, Bérengère Krief**, trois étoiles montantes de la scène comique qui brûlent les planches, dynamitent les convenances et allument le feu sacré du rire.



**Musique.** **Les Françaises :** à quoi ressemblent les standards de la variété anglo-saxonne traduits très (ou trop) littéralement en français ? Tout aussi talentueux et déjantés, les chanteurs d'**Operetta** transforment en sketches musicaux les grands airs de l'art lyrique. Bien sûr, l'**Orchestre de Melun Val de Seine** jouera aussi - et brillamment - sa partition.

**Jeune public et en famille.** Le Japon s'invite à Vaux-le-Pénil avec **Hashigakari**, spectacle total. La beauté poétique et visuelle de **Magic Dust** répand sur scène sa poussière magique. Plus grave, **L'Ennemi** propose une réflexion sur la stupidité de la guerre. Quant à **La Nuit**, elle traite des peurs nocturnes des tout-petits, mais pour les rassurer.



**Trois soirées exceptionnelles.** **La Nuit de la Danse**, avec des compagnies amateurs et la troupe professionnelle TAM. **La Nuit du Piano**, où se rencontrent les musiciens du conservatoire de Vaux-le-Pénil et ceux du festival "Les Amateurs du Châtelet". En ciné-concert, **Les Deux Orphelines**, un chef d'œuvre du muet mis en scène par D.W. Griffith.

**Le Salon littéraire.** 4<sup>ème</sup> édition, au cours de laquelle seront remis les prix du **Tour des Mots** et des **Petites Pages**.

On vous aura prévenus : c'est une saison d'enfer ! La billetterie spectacles de la Ferme des Jeux sera ouverte à partir du 4 septembre.

Une plaquette de présentation détaillée de la saison sera disponible en septembre aux accueils municipaux et à la Ferme des Jeux.



## Le service Espaces verts en action

Même si le fleurissement est un travail de toute l'année, le service municipal Espaces verts redouble d'énergie au printemps et en été. Pour embellir la ville, ses agents réalisent de très nombreuses plantations. Notre commune possède pas moins de 110 hectares de parcs, pelouses, massifs et autres sols communaux.

Par souci environnemental, le service utilise des engrais organiques et exclut tout recours à des produits phytosanitaires. Rappelons que le jury du concours des villes et villages fleuris a accordé à Vaux-le-Pénil la distinction de "deux fleurs".



## Ouverture de la saison 2013-2014 : vendredi 4 octobre à 19h00

Manège de la Ferme des Jeux

Entrée gratuite mais réservation indispensable au 01 64 71 91 88

Exceptionnellement, l'ouverture de saison a lieu le même jour que le premier spectacle, **Haïm à la lumière d'un violon**, qui sera présenté à 21h00 à la Grange aux tarifs billetterie.

## L'été pratique

### Horaires et fermetures d'été

**Bibliothèque municipale** (du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août)

- ▶ Mercredi de 10h00 à 18h00
- ▶ Samedi de 10h00 à 17h00

**Ludothèque municipale**

- ▶ Mercredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00
  - ▶ Samedi de 10h00 à 13h00
- Fermeture du 1<sup>er</sup> au 17 août

**Cinéma de la Ferme des Jeux**

Fermeture du 4 au 20 août inclus

### Grand bal du Comité des Fêtes

**Samedi 13 juillet à partir de 21h00**

**Au Manège de la Ferme des Jeux**

Entrée gratuite  
Avec le DJ Philippe Ortino  
Buvette du Comité des Fêtes



### Plan d'urgence canicule

La loi du 30 juin 2004 confie au maire le soin de recenser les personnes âgées (**à partir de 65 ans ou reconnues inaptes au travail à partir de 60 ans**), ainsi que les personnes handicapées isolées à leur domicile afin de disposer, en cas de phénomène caniculaire et de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence, de la liste des Pénivauxois susceptibles de nécessiter l'intervention des services sociaux et sanitaires. L'inscription sur cette liste peut être effectuée à la demande des personnes concernées, de leurs proches ou encore de tiers. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le service social de la Ville au 01 64 71 51 19 ou 01 64 71 51 20.

### Quelles précautions prendre en cas de canicule ?

- ▶ Boire fréquemment et abondamment même lorsqu'on n'éprouve pas de sensation de soif (1,5 litre d'eau par jour minimum).
- ▶ Se rafraîchir et se mouiller le corps plusieurs fois par jour, de préférence avec un brumisateur.
- ▶ Eviter de sortir aux heures les plus chaudes, rechercher les endroits frais et climatisés.
- ▶ Ne pas hésiter à se faire aider et à aider les autres.

**Personne ne doit rester isolé ! Protégeons-nous, soyons solidaires !**

### Numéros utiles et gratuits

- ▶ "Canicule info service" : 0 800 06 66 66, du lundi au samedi de 8h00 à 20h00
- ▶ SAMU : 15
- ▶ Pompiers : 18
- ▶ Numéro d'urgence : 112

# Trente ans d'échanges scolaires avec la Realschule de Schwieberdingen-Hemmingen

Le collège La Mare aux Champs a fêté les trente ans d'échanges scolaires avec la Realschule de Schwieberdingen-Hemmingen le mardi 23 octobre 2012. Parmi les invités allemands, nous avons eu le plaisir de recevoir M. Wetter, principal de la Realschule, M. Wolfgang Sippel, principal-adjoint, professeur et accompagnateur de l'échange, à la retraite, et Mme Hauelsen, professeur. Parmi les Français, d'anciens principaux, de nombreux parents d'élèves, d'anciens élèves, des collègues, des membres du Comité de Jumelage et des représentants de la mairie de Vaux-le-Pénil. Environ 120 personnes, plus 60 élèves participant à l'échange cette année, ont assisté ou participé au spectacle dont le thème était: Facéties de part et d'autre du Rhin.

Élèves français et allemands ont mis en scène une espièglerie de "Till l'espiègle", "Charly, Papa hat gesagt", "Clément et sa trottinette", "Une classe turbulente", "Bécassine", et des imitations de professeurs par leurs élèves. De la musique était aussi au programme : clarinette, flûte traversière et piano. Des discours, des cadeaux (une superbe peinture pour la Realschule), une chanson et une chorégraphie Ritter Sport avec des paroles parodiant la chanson de Grégoire ont terminé notre spectacle. Après un apéritif très convivial, la fête s'est poursuivie par un repas-buffet grandiose préparé par le collège !

## À Schwieberdingen

Lors de la deuxième partie de l'échange franco-allemand, du 20 au 26 avril 2013, nous avons, bien sûr fêté, le mardi 23 avril, les trente ans d'échanges scolaires à Schwieberdingen. Cette fois-ci, pièces de théâtre, discours..., tout était en allemand, et les élèves du collège se sont particulièrement distingués !



Collégiens allemands et français réunis à Schwieberdingen

M. Spiegel, maire de Schwieberdingen, M. Schäfer, maire de Hemmingen, des conseillers municipaux, des professeurs et les parents étaient présents. Pour l'occasion, M. Becquet, principal du collège, s'était déplacé ainsi que M. et Mme Cellière. M. Cellière avait participé au premier échange en 1983 et, en tant que vice-président, il représentait Mme Rivière, présidente du Comité de Jumelage. Des élèves allemands de 5<sup>ème</sup> avaient décoré la Realschule et préparé le repas du soir : plats chauds et gâteaux délicieux !

La semaine, commencée avec la découverte du château de Ludwigsburg, du jardin des contes et de la fabrique de

chocolat Ritter Sport, s'est achevée de façon très agréable : sortie au parc d'attractions Tripsdrill, puis visite du musée Mercedes-Benz et de la galerie d'art moderne à Stuttgart, sans oublier la fabrication de Brezeln !

Ainsi que je l'ai dit dans mon discours, avec M. Sippel nous ne savions pas que notre échange durerait si longtemps. Mais un professeur motivé à Schwieberdingen, un professeur motivé à Vaux-le-Pénil, une trentaine d'élèves, un beau programme, une véritable amitié, une pincée d'humour et de bonne humeur : voilà la recette d'un échange réussi !

*Brigitte Suc, professeur au collège La Mare-aux-Champs*

## Le basket et le judo au mieux de leur forme

### Bilan de la saison de deux clubs prestigieux de Vaux-le-Pénil

**Basket.** C'est un doublé pour les équipes seniors garçons : l'équipe 1 atteint la Promotion Excellence Région, tandis que l'équipe 2 monte en Excellence départemental. Chez les 12/13 ans, les filles se sont qualifiées pour le championnat Élite régional ; quant aux garçons, ils tenteront leur chance en septembre.

Mais les meilleurs résultats ont été obtenus par les plus jeunes, avec 4 coupes de Seine-et-Marne gagnées sur 6 disputées : chez les babys (5/6 ans), les mini-poussins (7/9 ans), les poussins (9/11 ans) et les benjamines (11/13 ans). Poussines et minimes se hissent très honorablement sur la deuxième marche du podium.

Le club est en pleine expansion et aligne aussi bien des équipes "loisirs" dans le département que des équipes en compétition aux niveaux départemental et régional. Sa présidente, Véronique Ploquin, a été désignée référent départemental pour le sport féminin par le Comité Olympique de Seine-et-Marne. Un honneur pleinement mérité.

**Judo.** La saison se termine au moment où nous mettons sous presse par les championnats de France "entreprises", auxquels participe T. Dubussy en catégorie ceinture noire. Pour sa première année chez les cadettes, Maëlle Thézenas s'est classée deuxième du championnat d'Île-de-France par équipe et a participé à la phase finale de la Coupe de France individuelle. Aux championnats de France des sapeurs-pompier, Baptiste Couchet a remporté une médaille de bronze.

Quatre nouvelles ceintures noires ont été homologuées au cours de la saison : J.C. Baconneau, J. Pétriot, T. Griffon et G. Antony, qui rejoignent ainsi la soixantaine de ceintures noires formées au club pénivauxois. Grosse satisfaction pour nos benjamin(e)s, avec de nombreuses premières places lors des tournois amicaux et plusieurs médailles aux championnats de Ligue : Cloé Rocco et Élodie Delaquaize remportent le titre régional, tandis que Tristan Rocco et Assia Destour obtiennent une belle médaille de bronze dans cette même épreuve.

Ces résultats confirment la qualité du club quant à la formation des jeunes et le placent en tête de la Ligue, notamment chez les benjamines.



## En ville en bref

### Opération "bouchons d'amour"

Ne jetez plus les bouchons plastiques des bouteilles ni les canettes ! Faites un geste écologique et solidaire en les déposant dans les bacs installés aux accueils municipaux et dans les écoles. Bouchons et canettes sont ensuite acheminés au foyer occupationnel de Vosves où une dizaine de personnes handicapées se chargent de les trier, les emballer et les peser en vue de leur récupération.



**Enquête Insee sur le logement.** L'Insee réalise jusqu'au 20 décembre une enquête sur le logement en France afin de décrire les conditions d'occupation par les ménages de leur résidence principale. Dans notre commune, quelques foyers seront sollicités. Un enquêteur de l'Insee, muni d'une carte d'accréditation officielle, prendra contact avec les personnes concernées. Merci de lui réserver un bon accueil.

**Le CNAM recherche des enseignants.** Le Conservatoire National des Arts et Métiers recherche des professionnels souhaitant enseigner en cours du soir ou du samedi matin à un public de salariés et demandeurs d'emploi (informatique, finance, comptabilité, fiscalité, ressources humaines, droit, commerce). Cours de 3 à 6 heures hebdomadaires, rémunérés, dispensés sur le site de Melun. Condition : être titulaire d'un diplôme de troisième cycle. Envoi de candidature (lettre de motivation+ CV) : ARCNAM Île-de-France, Carole Guillemet, 53 rue de Turbigo, 75003 Paris.

## Vaux-le-Pénil obtient une baisse de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères pour 2014

Chaque foyer pénivauvois acquitte la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM), qui finance le ramassage des ordures ménagères, des déchets verts, des cartons et des bouteilles plastiques, des encombrants, mais aussi le tri sélectif et le fonctionnement de l'usine de traitement et de la déchetterie situées à Vaux-le-Pénil.

En 2012, la différence entre le produit de la TEOM et les charges de fonctionnement a généré un excédent de 736 629 euros, résultant au premier chef du bon respect par les ménages des consignes de tri, qui a permis une meilleure valorisation des déchets collectés. Eco Emballages, société agréée par l'État pour organiser, superviser et accompagner le recyclage des emballages ménagers en France a en effet versé quelque 400 000 euros à la Communauté d'agglomération Melun Val de Seine (CAMVS) à ce titre l'an passé.

En ces temps de crise économique et de baisse du pouvoir d'achat, Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, a obtenu des élus de la CAMVS, lors du conseil communautaire du 17 juin dernier, **l'engagement qu'une partie de cet excédent sera redistribuée aux foyers de l'agglomération sous forme d'une baisse de la TEOM.** La proposition de Vaux-le-Pénil est que son montant soit au moins équivalent aux 400 000 euros liés aux bonnes pratiques des citoyens en termes de tri. Il est en effet légitime que les efforts consentis par les habitants bénéficient à ces mêmes habitants. Cette baisse de la TEOM prendra effet en 2014 lors du recouvrement de la taxe d'habitation.

Je rappelle qu'à deux reprises déjà, en 2010 et 2011, les élus de Vaux-le-Pénil ont obtenu des réductions significatives de cette taxe, à hauteur de 1,22 point d'impôt, soit une baisse de 12,76 %. Ainsi, au delà de la bonne gestion de Vaux-le-Pénil - où la taxe d'habitation n'a pas augmenté depuis 2008 -, Pierre Herrero et les élus de la majorité municipale défendent les intérêts des Pénivauvois mais aussi, dans le cas précis, de tous les habitants de l'agglomération melunaise.

**Ginette Moreau, maire adjointe chargée du développement durable, de l'intergénération et du logement.**

## Un PLU qui prend l'eau...

Mademoiselle, Madame, Monsieur,

Les fortes pluies tombées sur Vaux-le-Pénil ces derniers temps mettent au jour les défaillances de la zone inondable du "val de noue".

Malgré l'aménagement du bassin de rétention, réalisé par l'agglomération Melun Val de Seine (place du 19 mars 1962), cette zone est systématiquement inondée et la situation reste préoccupante pour les habitants installés à proximité.

Les **employés municipaux**, mobilisés dernièrement pour prêter main forte aux Pénivauvois touchés par les inondations, en savent quelque chose. À cet égard, l'équipe "d'un Nouvel Élan pour Vaux-le-Pénil" tient à les **remercier vivement** de l'aide et du soutien qu'ils ont apportés aux sinistrés. Pour autant, rappelons qu'ils ne sont pas là pour réparer les erreurs d'appréciation de la municipalité actuelle.

Malgré ce constat inquiétant, la délibération du Conseil Municipal autour du PLU (plan local urbanisation) prévoient une **densification** !

Des habitations au centre-ville (l'axe rue des **rechèvres**, rue des **carouges**, rue des **ormessons**, rue du **grand pressoir**, rue **bouton gaillard**). Il est à craindre que l'équipe de M. le Maire soit décidément, dans son déni des réalités, frappée d'aveuglement. Là où l'on attendait des mesures évitant de fragiliser davantage encore cette zone, on s'oriente à contrario, vers un **renforcement de béton**.

Au risque de réduire encore la capacité d'évacuation des eaux de pluie et par extension de provoquer un affaissement des sols.

En outre, rien n'a encore été prévu pour tenter d'enrayer le flot des eaux qui continuera de se déverser soit par la côte St-Gemme, soit sur la Noue et la rue de Seine, déjà bien saturées.

En conséquence, nous ne saurions nous résoudre à approuver un PLU dont les dispositions pourraient à terme entraîner une aggravation de la situation, en cas d'orages et de fortes pluies.

Nous reviendrons sur les autres aspects du PLU dans un prochain article.

Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu,  
Jean-Claude Caron, Lionel Dussidour  
"Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil"  
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

## Fin de saison orageuse... !

Il revenait au Maire de choisir l'année de mise en place de nouveaux rythmes scolaires, dite "réforme Peillon". Le Maire de notre commune a opté pour la mise en œuvre de cette réforme à la rentrée 2014, ce qui était globalement le vœu de la communauté éducative, des parents d'élèves et des élus, **tant majoritaires que minoritaires**.

Après la réunion de la commission des dossiers stratégiques présidée par Pierre Carassus, les 45 minutes quotidiennes supposées dédiées à des activités culturelles, de découvertes ou encore sportives seront en fait transformées, en maternelle comme en primaire, en temps dits "calmes".

Comme nous le craignons et comme nous l'avons souligné en mars dernier, ces fameux temps calmes ou temps de repos ne seront finalement que **des temps de garderie**.

La montagne accouche une fois encore d'une souris, jusqu'à preuve du contraire. Quand on sait que cette réforme avait comme prétention le changement de rythme pour le bien-être des élèves, *in fine*, c'est bien une demi-journée de **présence supplémentaire** dans l'école que les élèves auront à subir.

Il est certain qu'avec cet objectif, notre commune aurait été prête dès la rentrée de septembre prochain !

En parlant d'objectifs, nous nous interrogeons dans notre article d'octobre 2009, sur la création du second bassin de rétention des eaux pluviales sous le square du 19 mars 1962, rue de la Noue.

Nous pensions qu'il était plus opportun de modifier le diamètre des canalisations ou de les multiplier.

Même si personne ne peut nier l'aspect exceptionnel de l'orage du 19 juin dernier, on peut pour le moins s'interroger sur l'efficacité du système en place, bien que tout à fait conforme, aux dires de l'adjoint au Maire en charge des travaux communaux. Nous souhaiterions que le gestionnaire de la collecte des eaux pluviales nous **précise les diamètres réels** des canalisations qui passent sous la rue de la Noue et la rue de Seine car les avis des professionnels divergent.

En parlant d'orage, il nous a semblé, lors de la séance du Conseil Municipal du 20 juin dernier, qu'il y avait un regain de tensions dans les débats (toujours consultables en ligne...). Nous nous étions pourtant félicités de la sérénité retrouvée dans les échanges depuis quelques temps. Sans doute **l'approche "cruciale"** des élections municipales de mars prochain, explique-t-elle ceci.

Vous pouvez désormais retrouver nos commentaires et remarques sur le blog **vaux-ensemble.com** en participant et en apportant vos réflexions à la rubrique "Contact".

Nous vous souhaitons à toutes et tous de passer un bel et bon été, et de profitables vacances.

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"  
Antoine Franzl, Alain Valot, Marc Dumont  
vaux-ensemble@orange.fr

## ÉTAT CIVIL

### Naissances

#### Mai 2013

- Léana, Élise, Eugénie Jodts née le 26 mai 2013
- Andrea, Nicolas Marcon né le 29 mai 2013
- Seyit, Erdal Ozipek né le 30 mai 2013
- Ézéchiél, Guy, Bernard Raynaud né le 31 mai 2013

### Mariages

#### Juin 2013

- Marion Gnylec et Vincent Lafille, mariés le 1<sup>er</sup> juin 2013
- Océanie Boursier-Csekei et Édouard Le Borgne, mariés le 8 juin 2013
- Stéphanie Robin et Mickaël Mahé, mariés le 15 juin 2013

### Décès

#### Mai 2013

- M<sup>me</sup> Nathalie, Claire, Patricia Philippe décédée le 7 mai 2013

#### Juin 2013

- M. Philippe, Arthur, Jean, Henri Guerchet décédé le 10 juin 2013

**DÈS SEPTEMBRE,  
RETROUVEZ L'ENSEMBLE DE  
LA PROGRAMMATION  
CULTURELLE DE  
L'AGGLOMÉRATION SUR  
WWW.CULTURETVOUS.FR**

**Informations par thèmes, mois, lieux  
Contenus multimédias  
Billetterie en ligne**

Pour mieux répondre à vos attentes et sensibiliser de nouveaux publics, la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine renouvelle ses supports de communication culturelle. Après le supplément *Cultur'& Vous*, diffusé avec le magazine de l'agglomération et dans différents points de vente, la CAMVS renforce sa présence sur Internet avec un nouveau site entièrement dédié à la culture.

**Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, reçoit les Pénivauvois le samedi en mairie sur rendez-vous. Merci de contacter Martine Busato au 01 64 71 51 02 ou martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr.**

## AU "TOP" DE L'ARCATURE BIBLIOTHÈQUE

Les suites sont arrivées !

- *La revanche des nains, tome 3*, de Markus Heitz, publié chez Bragelonne. La paix fragile du Pays Sûr est menacée : d'effroyables créatures surgies du néant, ainsi que d'étranges nains à la peau glabre, sont à la recherche du diamant de l'Éoïl. Tungdil est rappelé de son ermitage. Sous ses ordres, Nains et Chthoniens vont devoir s'allier pour repousser les attaquants et contrecarrer leurs sombres desseins. La lutte s'annonce sanglante et risque de changer à jamais la face du Pays Sûr.
- *La 5e saison, T5*, de Mons Kallentoft, au Seuil. La découverte d'un cadavre atrocement mutilé dans une forêt rappelle une ancienne enquête policière. Et si le meurtrier était revenu ?
- *Agent 6*, de Tom Rob Smith, chez Belfond noir. Après le succès d'Enfant 44 et de Kolyma, la quête haletante et désespérée d'un homme pris dans l'état de la paranoïa et de la violence, sur fond d'URSS poststalinienne, de maccarthysme et d'invasion russe en Afghanistan.
- *La faute de nos pères, T2*, de Jeffrey Archer, publié par Les Escales. New York, 1939. Dès son arrivée sur le sol américain, l'homme repêché en mer sous l'identité de Tom Bradshaw est arrêté pour homicide. Chef d'inculpation : le meurtre de son frère. Pour prouver son innocence, il ne lui reste qu'une issue : révéler sa véritable identité. Des prisons de la côte Est aux champs de bataille d'Afrique du Nord en passant par les docks de Bristol, une saga flamboyante portée par des personnages inoubliables, tout au long des années 40. L'histoire de deux familles rattrapées par leur passé et par les fautes des pères...

## ÉVÈNEMENT

### Lundi 8 juillet dès 15h00 Ouverture du Jardin d'Été

La Ferme des Jeux

Horaires : du lundi au jeudi, de 15h00 à 19h00 ; le vendredi de 15h00 à 22h00

Renseignements : 01 64 71 91 28



## ÉVÈNEMENT

### Samedi 13 juillet à partir de 21h00 Grand bal du Comité des Fêtes

Manège de la Ferme des Jeux

Avec le DJ Philippe Ortino

Buvette du Comité des Fêtes

Renseignements : 01 64 71 91 20



### Samedi 17 août de 8h30 à 12h30

#### Don du sang

Préau de l'école Beuve et Gantier

Donner son sang, c'est donner la vie. Soyons solidaires !

Renseignements : 01 60 68 72 52 et [guegan.chantal@orange.fr](mailto:guegan.chantal@orange.fr)



### Dimanche 8 septembre de 10h00 à 18h00

#### Forum des Associations

La Buissonnière

Venez rencontrer les bénévoles qui s'investissent dans le sport, la culture ou la solidarité. Buvette, crêpes, restauration rapide assurées par le Comité des Fêtes

Renseignements : 01 64 71 91 20



## CINÉ-CLUB

### Lundi 16 septembre à 20h45 Soirée courts métrages

Cinéma de la Ferme des Jeux

Cette soirée en deux parties permettra de mettre en contact avec le public des réalisateurs et acteurs locaux.



## CINÉ-CLUB

### Lundi 30 septembre à 20h30 Leçon de cinéma

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Entrée libre

Présentation du cycle consacré aux "Mélos de toujours" : 9 séances d'octobre à juin.



## ÉVÈNEMENT

### Vendredi 4 octobre à 19h00 Ouverture de la saison culturelle 2013-2014 (voir p.5)

Manège de la Ferme des Jeux

Le label Ferme des Jeux ? Des spectacles de qualité et variés, une salle où culture et divertissement font bon ménage, une saison pour toutes les générations. Venez découvrir le programme.

L'accès à la soirée d'ouverture est gratuit mais la réservation est indispensable au 01 64 71 91 28.



## SPECTACLE MUSICAL

### Vendredi 4 octobre à 21h00 Haïm, à la lumière d'un violon

La Ferme des Jeux

**Un spectacle de la compagnie C(h)aractères  
Écrit et mis en scène par Gérald Garutti  
Avec Natacha Régnier, comédienne-conteuse**

*Haïm, à la lumière d'un violon* retrace la vie de Haïm Lipsky, de la Pologne de l'entre-deux-guerres au camp d'Auschwitz, puis à Haïfa, où il vit pour partie aujourd'hui. Né en 1922 dans une famille juive ouvrière et pauvre, Haïm s'est avéré dès l'enfance un musicien prodige au point de vouloir devenir violoniste. Par la suite, du ghetto de Lodz dominé par les nazis aux camps de concentration, il a dû sa survie à son violon. Après la guerre, il a complètement renoncé à la musique mais a transmis sa passion à ses enfants et petits-enfants, tous aujourd'hui musiciens internationaux.

Relation d'une vie réelle, ce conte musical où alternent morceaux classiques et mélodies klezmer témoigne de la survie par l'art, du fil de la transmission et de l'espoir préservé jusqu'au cœur des ténèbres.

*La compagnie C(h)aractères est en résidence à Vaux-le-Pénil.*

Renseignements : 01 64 71 91 28



### Dimanche 6 octobre de 8h00 à 18h00

#### Vide grenier d'automne du Comité des Fêtes

La Ferme des Jeux

Inscriptions à la Ferme des Jeux :

Samedi 21 septembre de 9h00 à 12h00 pour les Pénivauxois

Samedi 28 septembre de 9h00 à 12h00 pour tous

Renseignements : 01 64 71 91 20



## HUMOUR

### Vendredi 11 octobre à 20h45 Baptiste Lecaplain se tape l'affiche

La Ferme des Jeux

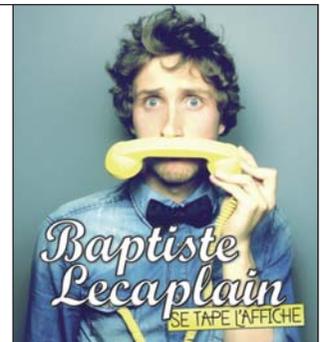
Qui a dit : « Parmi les jeunes humoristes qui montent, Baptiste Lecaplain est le meilleur de sa génération » ?

Gad Elmaleh, excusez-le du peu... À vrai dire, ce parrainage n'a rien d'étonnant, tant le dynamisme sur scène, le sens de l'autodérision et de l'improvisation sont communs aux deux artistes.

À 28 ans, cet ancien basketteur de talent a déjà une belle carrière derrière lui : plusieurs fois primé à différents festivals d'humour, en tournée dans toute la France avec le Bataclan comme port d'attache, ayant joué dans trois films et enchaîné les plateaux télé (dont un rôle récurrent dans *Bref*), Baptiste Lecaplain raconte dans son spectacle le parcours semé de doutes et d'embûches qui l'a mené sur les planches. Aisance scénique, style percutant et pétillant façonnent un humour frais, moderne. Entre stand-up, sketch et mime.

Quand le rideau tombe, le public se taperait bien l'incruste.

Renseignements : 01 64 71 91 28



## SALON

### Dimanche 13 octobre de 10h00 à 18h00 Salon littéraire, 4<sup>ème</sup> édition

La Ferme des Jeux

Des éditeurs indépendants, des auteurs, des illustrateurs, de nombreuses animations et la remise de deux prix littéraires pénivauxois : *Les Petites Pages* et *le Tour des Mots*. Programme détaillé dans *Reflots* du mois d'octobre.



**Reflots**  
le magazine de l'information municipale - Juillet / Août



**Le magazine de l'information municipale :**  
01 64 71 51 00 / [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication :** Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef :** Gilles Baudin /

**Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, François Leconte, Maxime Roche et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Robin / **Impression :** Imprimerie MM - 01 64 10 46 46. ©Photos service Communication, Lionel Antoni, Linda Taïeb, DR. Ce magazine est imprimé en 4 800 exemplaires sur papier recyclé.

**Pour nous contacter :** [communication@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:communication@mairie-vaux-le-penil.fr)